

REPUBLIKA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO			
ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT			
NACIONALNA KANCELARIJA REVIZIJE / NATIONAL AUDIT OFFICE			
DATE/PRANUAR DORËZUAR: DATE/PRILIN DORËZUEN:		26.12.2023	
DATE/RECEIVED/SUBMITTED:			
Njësia Org. Org. Jedin. Org. Unit	Shif. klasif. Klasif. Kod Class. Code	Nr. Prot. Br. Prot. Proc. No.	Nr. i faqeve Br. Stranica No. Pages
01	410	2272	1



Zyra Kombëtare e Auditimit e Kosovës
Nacionalna Kancelarija Revizije Kosova
Kosovo National Audit Office

SWEDISH NATIONAL
AUDIT OFFICE

Zgjatja e Memorandumit të Mirëkuptimit

Zyra Kombëtare e Auditimit e Republikës së Kosovës (në vijim "ZKA e Kosovës") dhe Zyra Kombëtare e Auditimit e Suedisë (në vijim "ZKA e Suedisë"), së bashku të referuara si palë, kanë lidhur një Memorandum Mirëkuptimi (MM) më 18 dhjetor 2020. Palët janë dakorduar të bashkëpunojnë nga data e nënshkrimit të tij deri më 31 dhjetor 2023.

Qëllimi i këtij dokumenti është zgjatja e Memorandumit të Mirëkuptimit të lartpërmendur për një vit.


Zgjatja e afatit të MM të mëparshëm

Me anë të kësaj, palët dakordohen të zgjasin dhe të vazhdojnë memorandumin e lartpërmendur edhe për një vit tjetër, duke filluar nga 1 janar 2024 deri më 31 dhjetor 2024. Të gjitha dispozitat e tjera të Memorandumit të Mirëkuptimit mbeten të pandryshuara, në fuqi dhe të zbatueshme në plotësi.

Ky dokument hartohet në dy kopje origjinale në secilën nga gjuhët e mëposhtme: anglisht, shqip dhe serbisht. Në rast të mospërputhjes midis versioneve, versioni në anglisht mbizotëron.

Në emër të ZKA të Suedisë
Stokholm, Suedi
13 Dhjetor 2023

Në emër të ZKA të Kosovës
Stokholm, Suedi
13 Dhjetor 2023


Helena Lindberg, Auditore e Përgjithshme
Zyra Kombëtare e Auditimit e Suedisë


Vlora Spanca, Auditore e Përgjithshme
Zyra Kombëtare e Auditimit e Kosovës

REPUBLICA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO				
ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT / NACIONALNA KANCELARIJA REVIZIJE / NATIONAL AUDIT OFFICE				
KATEGORIA / KATEGORIJA:		26.12.2023		
PUNISHTET / PRESENTED:				
RECEIVED / SUBMITTED:				
Shif. Org. / Jed. / Org. Unit	Shif. klasif. / Klasif. Kod / Class. Code	Nr. Prot. / Br. Prot. / Prot. No.	Nr. f. / f. / No. / Pages	
01	410	2272	1	

Zyra Kombëtare e Auditimit e Kosovës
Nacionalna Kancelarija Revizije Kosova
Kosovo National Audit Office

SWEDISH NATIONAL
AUDIT OFFICE

Produženje Memoranduma o razumevanju

Nacionalna kancelarija revizije Republike Kosova (u daljem tekstu „NKR Kosova“) i Nacionalna kancelarija revizije Švedske (u daljem tekstu „NKR Švedske“), zajedno referisane kao strane, skopile su Memorandum o razumevanju (MR) 18. decembra 2020. Strane su se složile da će sarađivati od datum potpisa memoranduma do 31. decembra 2023. godine.

Svrha ovog dokumenta je produženje pomenutog Memoranduma o razumevanju za godinu dana.

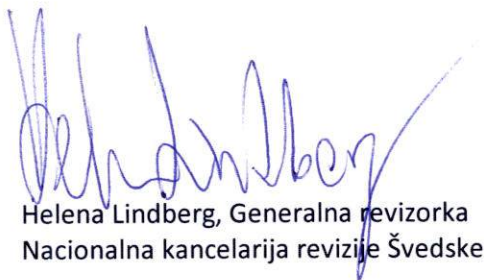
Produženje roka prethodnog MR

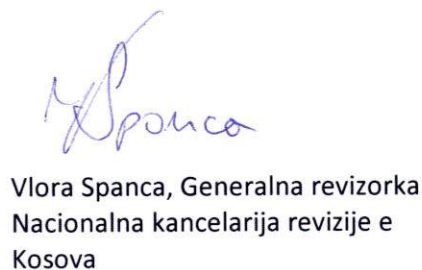
Strane su ovim saglasne da će produžiti i nastaviti gore pomenuti memorandum za još godinu dana, počevši od 1. januara 2024. do 31. decembra 2024. Sve ostale odredbe Memoranduma o razumevanju ostaju nepromenjene, na snazi i potpuno primenljivo.

Ovaj dokument je sastavljen u dva originalna primerka na svakom od sledećih jezika: engleskom, albanskom i srpskom. U slučaju neusklađenosti između verzija, prednost ima engleska verzija.

U ime NKR Švedske
Stokholm, Švedska
13. Decembar 2023.

U ime NKR Kosova
Stokholm, Švedska
13. Decembar 2023.


Helena Lindberg, Generalna revizorka
Nacionalna kancelarija revizije Švedske


Vlora Spanca, Generalna revizorka
Nacionalna kancelarija revizije e
Kosova

REPUBLIKA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT NACIONALNA KANCELARIJA REVIZIJE / NATIONAL AUDIT OFFICE			
MEMORANDUMI/PROJEKTUAR: PRILMIRIMENI/OSTAVLJEN: RECEIVED/SUBMITTED:		26.12.2023	
Nr. Org. Jedin. Unit	Shif. klasif. Klasif. Kod Class. Code	Nr. Prot. Br. Prot. Prot. No.	Nr. faqeve Br. Stranica No. Pages
01	410	2272	1



Zyra Kombëtare e Auditimit e Kosovës
 Nacionalna Kancelarija Revizije Kosova
 Kosovo National Audit Office

SWEDISH NATIONAL
 AUDIT OFFICE

Extension of Memorandum of Understanding

The National Audit Office of the Republic of Kosovo (hereinafter referred to as “the Kosovo NAO”) and the Swedish National Audit Office (hereinafter referred to as “the Swedish NAO), collectively referred to as the parties, have entered into a Memorandum of Understanding (MoU) on the 18 December 2020. The parties agreed to cooperate from the date of its signing until 31 December 2023.

The purpose of this MoU Extension is to extend the above-mentioned MoU by one year.

Extension of Prior MoU Term

The parties hereby agree to extend and continue the aforementioned MoU for an additional term of one year, commencing on 1 January 2024 and expiring on 31 December 2024. All other provisions of the MoU remain unchanged and in full force and effect.

This document shall be drawn up in two original copies in each of the following languages: English, Albanian and Serbian. In case of non-compliance between versions, the English version shall prevail.

On behalf of the Swedish NAO
 Stockholm, Sweden
 13 December 2023

Helena Lindberg, Auditor General
 Swedish National Audit Office

On behalf of the Kosovo NAO
 Stockholm, Sweden
 13 December 2023

Vlora Spanca, Auditor General
 Kosovo National Audit Office